

מרכז מידע לנוטריון

מדריך כיס לנוטריון

תאריך עדכון: 07/2019

קישורים שימושיים

[תקנות הנוטריונים](#)

[איך לקשור את הסרט האדום](#)

[אינדקס מידע מקצועי לנוטריון](#)

[המדריך לאימות חתימה צעד-צעד](#)

טלפונים חשובים

נ המח' לרישוי נוטריונים: 02-6545900
(א, ג, ה: 8:30-13:00)

נ ועדת הנוטריונים: 03-6362228
shimon@israelbar.org.il

נ אפוסטיל בבתי-המשפט: 077-2703333
[לרשימת בתי המשפט הקליקו כאן](#)

נושא	הנחיות לנוטריון
אימות חתימה	הלקוח חייב לחתום (בעט כחול) בפני הנוטריון, ורק לאחר שהנוטריון בירר את חופשיות רצונו
אימות חתימה בשם תאגיד	חובה לצרף ולשמור במשרד את מסמכי התאגדות החברה או פרוטוקול מורשה חתימה
אימות חתימה בשם תאגיד/ אדם אחר	חובה לציין באישור את שם החברה, סוגה, מספרה וכתובתה
אימות חתימה בשם תאגיד/ אדם אחר	חובה לגבות תוספת שכר עבור חתימה בשם תאגיד/ אדם אחר, ע"פ תקנה 1(ג). כל חותם בשם תאגיד מחויב בתשלום נוסף. <u>דוגמאות לתרחישים:</u> 1 חותם בשם 2 תאגידים: יחויב כ-2 חותמים בשם תאגיד 1 חותם גם בשם עצמו וגם בשם תאגיד: יחויב כ-2 חותמים על

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	<p>המסמך, ו-1 חותם בשם תאגיד.</p> <p>2 חותמים בשם 2 תאגידיים: יחויבו כ-2 חותמים על המסמך ו-2 חותמים בשם תאגיד, ויצוין מי חתם בשם איזה תאגיד</p> <p><u>נוטריונט ערוכה לכל תרחיש, כולל הסברים</u></p>
	<p>חובה לציין באישור את סוג המסמך המייפה את כוחו של פלוני לחתום בשם תאגיד או אדם אחר. יש לצרף ולשמור במשרד העתק של מסמך זה.</p> <p><u>הדגמה מעשית של אישורי חתימה בשם תאגיד בנוטריונט</u></p>
אימות חתימה לבעל מוגבלות	<p>חובה לציין את סוג המוגבלות (חירש, עיוור וכו'), כיצד הנוטריון הסביר את משמעות הפעולה וכיצד וידא רצון חופשי. במקרה הצורך, חובה להיעזר במתרגם לשפת הסימנים.</p> <p><u>הדגמה מעשית של אימות חתימה לבעל מוגבלות בנוטריונט</u></p>
אימות חתימה בשפה זרה	<p>כשהשפה ידועה ללקוח ואינה ידועה לנוטריון:</p> <p>מומלץ להפנות את הלקוח לנוטריון הדובר את שפת המסמך: <u>לחיפוש נוטריון שדובר את השפה הקליקו כאן</u></p> <p>אם אין בסביבה נוטריון מתאים, יש להזמין מתרגם למשרד ולהוציא <u>אימות חתימה כשהמתרגם תרגם לנוטריון</u>, כולל הצהרת מתרגם</p>
	<p>כשהשפה אינה ידועה ללקוח ואינה ידועה לנוטריון:</p> <p>מומלץ להפנות את הלקוח לנוטריון הדובר את שפת המסמך: <u>לחיפוש נוטריון שדובר את השפה הקליקו כאן</u></p> <p>אם אין בסביבה נוטריון מתאים, יש להזמין מתרגם למשרד ולהוציא <u>אימות חתימה כשהמתרגם תרגם לנוטריון</u>, הכולל הצהרת מתרגם</p>
	<p>כשהשפה ידועה לנוטריון ואינה ידועה ללקוח:</p> <p>הנוטריון יתרגם לקוח את המסמך ויוציא <u>אימות חתימה</u></p>

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	<u>כשהנוטריון תרגם ללקוח</u> ר' להלן תרגום ע"י הנוטריון
אישור הצהרת מתרגם	מידע חשוב: במשרד הפנים לא מקבלים אישורי הצהרת מתרגם, אלא אישורי תרגום נוטריוני בלבד. זהו נוהל פנים-משרדי, ולכן יש להפנות את הלקוח לנוטריון הדובר את שפת המסמך. לחיפוש נוטריון לפי שפה הקליקו כאן באישור הצהרת מתרגם, חובה לציין בסוף האישור את המשפט: "אישור זה אינו מהווה "אישור נכונות של התרגום על ידי הנוטריון" על פי סעיף 7(4) לחוק הנוטריונים התשל"ו-1976"
אישור נוטריון: דגשים להכנה נכונה	חובה להטביע את החותם על האישור ועל כל הנספחים המשודכים לו, ולא על המדבקה בלבד (אם החותם חלש – יש להשחזי אותו או להחליפו) אישור נוטריון יהיה על דף נפרד מהנספחים המצורפים אליו. הדף יהיה לבן ונקי, וללא לוגו של המשרד אישור שנחתם הוא אישור סופי. אסור לבצע או לערוך שינויים באישור נוטריון לאחר שנחתם! חובה לציין באישור גם את תאריך ההתייצבות של הלקוח וגם את תאריך הנפקת האישור הלקוח והנוטריון יחתמו בעט כחול על 2 מקור וכל העותקים הנוטריון חייב לחתום על הנספחים בראשי-תיבות הקליקו לרשימת המדינות החברות באמנה .
אמנת האג	
אפוסטיל	מרכז המידע של בתי המשפט: 077-2703333 השירות ניתן במזכירות בתי המשפט ברחבי הארץ, בזמני הקבלה

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	הרגילים של בתי המשפט: בימים א'-ה' בין השעות 08:30-13:30. <u>לרשימת בתי המשפט הקליקו כאן</u>
אפוסטיל: תעודה לפי האמנה	תעודת ה"אפוסטיל" מודבקת על-גבי האישור ומוכרת על-פי האמנה כאימות בלעדי ומספק <u>במדינות החברות באמנת האג</u> . קבלת תעודת אפוסטיל כרוכה בתשלום אגרה במזכירות בית המשפט. באם מדובר במסמך שהונפק על-ידי רשות ציבורית במדינת ישראל, חובה להחתימו גם <u>במשרד החוץ</u> .
אפוסטיל: תעודה שאינה לפי האמנה	מיועדת למדינה שאינה חברה באמנה ופטורה מתשלום אגרה לבית המשפט. כל "תעודה שאינה על-פי האמנה" טעונה אישור קונסולרי של משרד החוץ, לשם הכרתה במדינת היעד. <u>לזמני הקבלה במשרד החוץ</u>
ארכיון הנוטריון	מומלץ לשדך את החשבונית למקור שמתייקים בקלסר הנוטריון
	חובה לשמור במשרד גם את העתק התעודה המזהה של הלקוח, איתה הזדהה בפני הנוטריון
	כל מסמך שיצא ממשרד הנוטריון – חובה לרשום את תאריך הוצאתו והחזרתו למשרד
	חובה לשמור במשרד מקור זהה למקור שנמסר ללקוח, כולל כל הספחים, עם חתימות מקוריות של הלקוח והנוטריון והטבעה על האישור והנספחים
ביטול של אישור שגוי	במקרה שאישור שכבר נרשם בספר הנוטריון התברר כשגוי או שהלקוח לא אסף אותו מהמשרד, יש להוציא אישור ביטול (על משקל 'חשבונית זיכוי'): לאישור הביטול יש לתת מספר, לציין את סיבת הביטול, לקזז אתשכר הנוטריון ולשדך לו את האישור המבוטל. יש לחתום

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	ולתייק בקלסר הנוטריון. <u>בנוטריונט יש ביטול אישור אוטומטי</u>
הסכם ממון	אסור להוציא אימות הסכם ממון לידועים בציבור או לבני זוג שאינם עתידים להינשא. אימות הסכם ממון יינתן אך ורק לבני-זוג שעתידים להינשא. בכל מקרה אחר יש להוציא אימות חתימה.
העתק של מסמך	נוטריון יוציא אישור העתק של מסמך <u>אך ורק</u> אם הוא דובר ומבין את השפה בה ערוך המסמך
חותם הנוטריון	חובה להטביע את החותם על האישור ועל כל הנספחים המשודכים לו, <u>ולא</u> על המדבקה בלבד (אם החותם חלש – יש להשחזי אותו או להחליפו) אסור להוציא את חותם הנוטריון מהמשרד! הנוטריון יחזיק בחותם אחד בלבד! אסור להחזיק יותר מחותם אחד חותם הנוטריון חייב להיות <u>בהתאם לתקנות</u> (דוגמא בעמ' 3)
	
ייפוי-כוח	חובה לגבות תוספת שכר עבור חתימה בשם תאגיד/ אדם אחר, בהתאם לתקנה 1(ג) אם הנוטריון הוא גם זה שעורך את ייפוי-הכוח – עליו לגבות שכר נפרד בכובעו כעורך-דין

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	חובה לציין באישור את סוג המסמך המייפה את כוחו של פלוני לחתום בשם תאגיד או אדם אחר. יש לצרף ולשמור במשרד העתק של מסמך זה.
כשרות משפטית	בכל מקרה של לקוח מאושפז, של חשש לפגיעה קוגניטיבית או חשש לבעיה נוירולוגית, מכל סיבה שהיא, חובה לדרוש תעודה רפואית (הצהרת רופא) על כשרותו המשפטית של הלקוח <u>מידע נוסף על כשרות משפטית</u> <u>תבנית מוכנה לתעודת רופא</u>
מחיקה של אישור	אסור למחוק אישור שכבר נרשם בספר הנוטריון. ניתן לבצע אישור ביטול (על משקל 'חשבונית זיכוי'): ר' ביטול של אישור לעיל <u>בנוטריונט יש ביטול אישור אוטומטי</u>
מספור אישורים	חובה להקפיד על מספור אישורים רציף ותקין. רצף האישורים המתויק בקלסר הנוטריון חייב להתאים לרצף הרשום בספר הנוטריון <u>בנוטריונט יש ספר נוטריון אוטומטי</u>
	מספור האישורים יכול להיות רציף מתחילת כהונת הנוטריון, ויכול להתחיל מחדש בכל שנה
	נוטריון לא ישתף את מספור האישורים עם נוטריון אחר
	צוואות מקבלות מספר סידורי רציף כאישור <u>ומספר סידורי נוסף</u> כצוואה
מקרקעין	<u>סעיף 20 לחוק הנוטריונים:</u> 20(א) ייפוי-כוח כללי ויפוי-כח לביצוע עסקאות במקרקעין הטעונות רישום במרשם המקרקעין, לא יהיו בני-תוקף אלא אם ערך אותם נוטריון או אימת את החתימות שעליהם, כאמור בחוק

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	זה ובתקנות על פיו; הוראה זו אינה גורעת מסעיף 91 לחוק הלשכה. (ב)סעיף זה אינו חל על יפוי-כוח שניתן בחוץ לארץ לפי דיני המקום שבו ניתן. <u>מידע נוסף על אישורים למקרקעין</u>
מקרקעין	<u>סעיף 2(ב1) לחוק הנוטריונים:</u> פעולה נוטריונית במקרקעין (יפוי כוח, מכירה וכו') מחייבת זיהוי בתעודת זהות או דרכון בלבד!
נוסח האישור	חובה להקפיד על נוסח האישור והכוונה המשפטית כפי שהם מופיעים ומשתמעים בתוספת השניה לתקנות הנוטריונים
נספחים לאישור	חובה להטביע את החותם על האישור ועל כל הנספחים המשודכים לו, <u>ולא</u> על המדבקה בלבד (אם החותם חלש – יש להשחזי אותו או להחליפו) חובה לסמן את הנספחים באות (א, A) או במספר (1), ולהקפיד על ציון סימון זהה גם באישור הנוטריון חייב לחתום על הנספחים בראשי-תיבות כל שינוי שנכתב בכתב-יד על המסמך המודפס/ יפוי הכוח המודפס לפני החתימה – חובה לחתום לידו בראשי-תיבות חובה לשמור במשרד גם את העתק התעודה המזהה של הלקוח, איתה הזדהה בפני הנוטריון
סוג האישור	חובה להקפיד על התאמת האישור לסיטואציה ולצרכי הלקוח <u>בנוטריונט יש מעל 100 סוגי אישורים: פיתרון לכל תרחיש</u>
סמכות הנוטריון ומגבלות סמכות	אסור להנפיק אישור נוטריון לקרובי משפחה מדרגה ראשונה ובני-זוגם אסור להנפיק אישור נוטריון לשותף במשרד

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	הלקוח חייב לחתום בפני הנוטריון ולאחר שהנוטריון בירר את חופשיות רצונו
	נוטריון לא יכול לפעול כשכיר, חייב להיות עצמאי
ספר הנוטריון	מספור האישורים יכול להיות רציף מתחילת כהונת הנוטריון, ויכול להתחיל מחדש בכל שנה
	כל מסמך שיצא ממשד הנוטריון – חובה לרשום את תאריך הוצאתו והחזרתו למשרד
	נוטריון חייב לנהל גם פנקס צוואות, ובו מספור נפרד לצוואות
	נוטריון לא ישתף נוטריון נוסף בספר הנוטריון שלו
עותקים נוספים	חובה לציין על האישור את פירוט השכר: שולם עבור מקור ו-X עותקים
	חובה לציין על כל עותק את מספרו ומספר האישור: עותק מס. 1/56 <u>נוטריונט מדפיסה את כל העותקים ממוספרים בלחיצה אחת</u>
פרטי הנוטריון	חובה לציין באישור את פרטי הנוטריון וכתובתו
צוואות	צוואות מקבלות מספר סידורי רציף גם כאישור וגם כצוואה מומלץ לשמור במשרד שני מקור של הצוואה (לגיבוי) ולהמליץ ללקוח <u>להפקיד עותק נוסף של הצוואה אצל רשם הירושה</u> הקרוב
צורת האישור	אישור נוטריון יהיה על דף נפרד מהנספחים המצורפים אליו. הדף יהיה לבן ונקי, וללא לוגו של המשרד. השוליים יהיו: 4 ס"מ למעלה ולמטה, 2 ס"מ מימין ומשמאל
ציוד הנוטריון	חובה לשמור את כל הציוד במשרד – לרבות החותם – ולא להוציאו ממנו
	חובה לשמור את הציוד בכספת או ארון ברזל

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	<p>הנוטריון יחזיק בחותם אחד בלבד! אסור להחזיק יותר מחותם אחד</p> <p>חותם הנוטריון חייב להיות בהתאם לתקנות (דוגמא בעמ' 3)</p> 
קטין: נסיעה לחו"ל	<p>רשות האוכלוסין וההגירה פרסמה בשנת 2015 מסמך הנחיות לעניין מעבר קטינים בגבול. המסמך כולל: הנחיות ל"ויזת קטין" לפי גיל הקטין, נוסחי הצהרות ההורים, נוסח הצהרת המלווה, נוסח אישור הנוטריון. <u>הדגמה מעשית של אישור נסיעת קטין לחו"ל בנוטריונט</u></p>
שינויים במסמך	<p>כל שינוי שנכתב בכתב-יד על המסמך המודפס/ ייפוי הכוח המודפס לפני החתימה – חובה לחתום לידו בראשי-תיבות</p>
שכר הנוטריון	<p>מומלץ לשדך את החשבונית למקור שמתייקים בקלסר הנוטריון חובה להפריד את רישום שכר הנוטריון מרישום שכר עורך-הדין (לציין בחשבונית סעיף: שכר נוטריון) הנוטריון לבדו ינפיק לעצמו את החשבונית שהוא נותן ללקוחו אסור לגבות שכר מתחת או מעל הקבוע בתקנות יש לגבות שכר נוסף עבור אישור שניתן גם בשפה זרה נוספת (למעט ערבית ואנגלית) יש לוודא שהגביה היא לפיה תעריף המעודכן במקרה של חותמים רבים: יש לחייב את כל החותמים בתשלום</p>

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	יש לגבות שכר על עבודה מחוץ למשרד <u>בהתאם לתקנות</u>
	חובה לציין את שכר הנוטריון בתחתית האישור, לפני וכולל מע"מ
	חובה לציין פירוט שכר: שולם עבור מקור ו-X עותקים
שפה זרה	אסור לנוטריון לאשר תרגום של מסמך שהוא אינו דובר את שפתו לחיפוש נוטריון שדובר את השפה הקליקו כאן
	כשהשפה ידועה ללקוח ואינה ידועה לנוטריון: מומלץ להפנות את הלקוח לנוטריון הדובר את שפת המסמך: לחיפוש נוטריון שדובר את השפה הקליקו כאן אם אין בסביבה נוטריון מתאים, יש להזמין מתרגם למשרד ולהוציא <u>אימות חתימה כשהמתרגם תרגם לנוטריון</u> , הכולל הצהרת מתרגם
	כשהשפה אינה ידועה ללקוח ואינה ידועה לנוטריון: מומלץ להפנות את הלקוח לנוטריון הדובר את שפת המסמך: לחיפוש נוטריון שדובר את השפה הקליקו כאן אם אין בסביבה נוטריון מתאים, יש להזמין מתרגם למשרד ולהוציא <u>אימות חתימה כשהמתרגם תרגם לנוטריון</u> , הכולל הצהרת מתרגם
	כשהשפה ידועה לנוטריון ואינה ידועה ללקוח: הנוטריון יתרגם לקוח את המסמך ויוציא <u>אימות חתימה כשהנוטריון תרגם ללקוח</u> <u>ר' להלן תרגום ע"י הנוטריון</u>
	אסור לנוטריון להוציא אישור העתק של מסמך, אם המסמך ערוך בשפה שאינה ידועה לנוטריון
	לחיפוש נוטריון שדובר את השפה הקליקו כאן

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	<p>בכל מקרה של תרגום ע"י מתרגם: חובה לשמור ולצרף לאישור תצהיר מתרגם חתום!</p> <p>באישור הצהרת מתרגם, חובה לציין בסוף האישור את המשפט: "אישור זה אינו מהווה "אישור נכונות של התרגום על ידי הנוטריון" על פי סעיף 7(4) לחוק הנוטריונים התשל"ו-1976"</p>
שפת האישור	<p>כל אישור נוטריון חייב להיות בעברית או בערבית, ואפשר להוסיף גם תרגום לשפה נוספת.</p> <p>חובה להקפיד שתרגום האישור לשפה נוספת יהיה מדויק ונאמן לאישור בעברית</p>
תאריך	<p>חובה לציין באישור גם את תאריך ההתייצבות של הלקוח וגם את תאריך הנפקת האישור</p>
תרגום ע"י הנוטריון	<p>יש לחשב את שכר הנוטריון לפי מספר המילים ובהתאם לתעריפי השכר בתקנות.</p> <p>לחישוב שכר תוך 3 שניות עם נוטריונט הקליקו כאן</p>
	<p>האם על לנוטריון "לספוג" את עלות התרגום כאשר הוא זה שתירגם את המסמך (בעצמו או על ידי ספק שירותים)?</p> <p>שאלתא שנידונה בוועדת הנוטריונים במרץ 2014</p> <p>התרגום בפועל של המסמך אינו פעולה נוטריונית מן המפורטות בסעיף 7 לחוק הנוטריונים, התשל"ו-1976.</p> <p>עו"ד ונוטריון יוסף קמפר, בעבר יו"ר ועדת הנוטריונים בלשכת עוה"ד, ממליץ שלא לספוג את עלות התרגום. אולם כל עוד הנושא אינו מוסדר, "ספיגת" עלות התרגום נתונה לשיקול דעתו של הנוטריון. נוטריונט מציעה תרגומים מוכנים לתעודות ציבוריות</p>
תרגום ע"י מתרגם	<p>מידע חשוב: במשרד הפנים לא מקבלים אישורי הצהרת מתרגם, אלא אישורי תרגום נוטריוני בלבד. זהו נוהל פנים-</p>

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד

נושא	הנחיות לנוטריון
	משרדי, ולכן יש להפנות את הלקוח לנוטריון הדובר את שפת המסמך. <u>לחיפוש נוטריון לפי שפה הקליקו כאן</u>
	כאשר נוטריון מכין אישור תרגום נוטריוני הוא אינו חייב לתרגם את המסמך על חשבונו ויכול לדרוש מהלקוח להמציא תרגום או לחייבו בעלות המתרגם. בכל מקרה של תרגום ע"י מתרגם: חובה לשמור ולצרף לאישור תצהיר מתרגם חתום!
	באישור הצהרת מתרגם, חובה לציין בסוף האישור את המשפט: "אישור זה אינו מהווה "אישור נכונות של התרגום על ידי הנוטריון" על פי סעיף 7(4) לחוק הנוטריונים התשל"ו-1976"

המידע המקצועי המופיע במדריך זה מלווה במראי-מקום מדויקים ונסמך על החוק ועל התקנות. בכל מקרה של טעות קולמוס או אחרת, האמור בחוק בלבד הוא שקובע. השימוש במידע המופיע באתר אינו מהווה תחליף לייעוץ משפטי והסתמכות על האמור בו היא באחריות המשתמש בלבד